

## СОДЕРЖАНИЕ

Методические указания для преподавателя и студентов .....	4
Часть 1. <b>Шуточка</b> .....	11
Часть 2. <b>Дама с собачкой</b> .....	24
Часть 3. <b>Цветы запоздалые</b> .....	54
Часть 4. <b>Тоска</b> .....	81
Часть 5. <b>Драма на охоте</b> .....	98
Часть 6. <b>Послесловие</b> .....	127

(2) Так действуют маленькие **поэмы\*** Чехова. Поэтический порыв медленно налетает, охватывает душу, вырывает её из жизни и так же мгновенно уносится. В неожиданности заключительного аккорда, в краткости — вся тайна не определимого никакими словами музыкального очарования. Читатель не успел **опомниться\*\***. Он не может сказать, какая тут идея, насколько полезно или вредно это чувство. Но в душе остаётся *свежесть*. **Словно\*\*\*** в комнату внесли букет живых цветов, или только что вы видели улыбку на милом женском лице...

в) Перечитайте первый фрагмент (1). Ответьте на вопросы.

1. Как можно описать эмоциональное состояние человека, который «взбирается по скучной петербургской лестнице»?
2. Каким этот человек становится, когда неожиданно для себя слышит звуки музыки?
3. Как вы думаете, зачем Мережковскому потребовалось рассказать об этих чувствах / ощущениях?

г) Перечитайте второй фрагмент (2). Выполните задания.

1. Перечитайте второе предложение: *Поэтический порыв медленно налетает, охватывает душу, вырывает её из жизни и так же мгновенно уносится*. С чем сравнивает Мережковский рассказы Чехова? Попробуйте предположить почему.
2. Прочитайте следующее предложение. С чем ещё критик сравнивает рассказы Чехова? Что Мережковский подразумевает под «*заключительным аккордом*»? Какое эмоциональное состояние у читателя рассказов Чехова?
3. Объясните, как вы понимаете фразу «*но в душе остаётся свежесть*»? Как сам Мережковский объясняет это чувство? С чем он его сравнивает?

**Задание 2.** Рассказ, который вы читаете в этой части пособия, называется «Шуточка».

а) Подумайте и скажите, чем отличается *шуточка* от *шутки*. В каких ситуациях люди *шутят?* (**шутить** — над кем, над кем).

\* Мережковский называет рассказы Чехова поэмами;

\*\* **опомниться** — прийти в себя, вернуться в обычное, нормальное состояние;

\*\*\* **словно** — будто.

б) Предположите, опираясь на название, о чём может быть этот рассказ.

**Задание 3. а)** Прочитайте самостоятельно рассказ А.П. Чехова «Шуточка». При чтении обращайте внимание на комментарии, данные справа.

## ШУТОЧКА

(1) Ясный, зимний полдень... Мороз крепок, трещит, и у Наденьки, которая держит меня под руку, покрываются серебристым инеем кудри на висках и пушок над верхней губой. Мы стоим на высокой горе. От наших ног до самой земли тянется покатая плоскость, в которую солнце глядится, как в зеркало. Возле нас маленькие **санки**, обитые ярко-красным **сукном**.

(2) — Съедемте вниз, Надежда Петровна! — умоляю я. — Один только раз! Уверю вас, мы останемся целы и невредимы.

Но Наденька боится. Всё пространство от её маленьких калош до конца ледяной горы кажется ей страшной, неизмеримо глубокой пропастью. У неё замирает дух и прерывается дыхание, когда она глядит вниз, когда я только предлагаю сесть в санки, но что же будет, если она рискнёт полететь в пропасть! Она умрёт, сойдёт с ума.

— Умоляю вас! — говорю я. — Не надо бояться! Помните же, это малодушие, трусость!

Наденька наконец уступает, и я по лицу вижу, что она уступает с опасностью для жизни. Я сажаю её, бледную, дрожащую, в санки, обхватываю рукой и вместе с нею **низвергаюсь в бездну**.

(3) Санки **летят как пуля**. Рассеваемый воздух бьёт в лицо, ревьёт, свистит в ушах, рвёт, больно щиплет от злости, хочет сорвать с плеч голову. От напора ветра нет сил дышать. Кажется, сам дьявол обхватил нас лапами и с **рёвом** тащит в ад. Окружающие предметы сливаются в одну длинную, стре-

**санки** — небольшие сани, зимняя повозка на полозьях



**сукно** — материя, ткань

**пропасть** — крутой и глубокий обрыв  
**низвергаться** — устремляться сверху вниз

**бездна** — то же, что и пропасть, но с оценочным значением 'огромная, без дна'

**лететь как пуля** — ехать очень быстро, со скоростью пули

**рёв** — громкий долгий крик, обычно животного

**ад** — место, куда попадают души умерших грешников ≠ рай

мительно бегущую полосу... Вот-вот еще мгновение, и кажется — мы погибнем!

— Я люблю вас, Надя! — говорю я вполголоса.

(4) Санки начинают бежать всё тише и тише, рёв ветра и **жужжанье** полозьев не так уже страшны, дыхание перестаёт замирать, и мы наконец внизу. Наденька **ни жива ни мертва**. Она бледна, едва дышит... Я помогаю ей подняться.

— Ни за что в другой раз не поеду, — говорит она, глядя на меня широкими, полными ужаса глазами. — Ни за что на свете! Я едва не умерла!

Немного погодя она приходит в себя и уже просительно заглядывает мне в глаза: я ли сказал те четыре слова, или же они только послышались ей в шуме **вихря**? А я стою возле неё, курю и внимательно рассматриваю свою перчатку.

Она берёт меня под руку, и мы долго гуляем около горы. **Загадка**, видимо, не даёт ей покою. Были сказаны те слова или нет? Да или нет? Да или нет? Это вопрос самолюбия, чести, жизни, счастья, вопрос очень важный, самый важный на свете. Наденька нетерпеливо, грустно, проникающим взглядом заглядывает мне в лицо, отвечает **невнопад**, ждёт, не заговорю ли я. О, какая игра на этом милом лице, какая игра! Я вижу: она борется с собой, ей нужно что-то сказать, о чём-то спросить, но она не находит слов, ей неловко, страшно, мешают радость...

— Знаете что? — говорит она, не глядя на меня.

— Что? — спрашиваю я.

— Давайте еще раз... **прокатим**.

Мы взбираемся по лестнице на гору. Опять я сажаю бледную, дрожащую Наденьку в санки, опять мы летим в страшную пропасть, опять ревёт ветер и **жужжат** **полозья**, и опять при самом сильном и шумном разлёте санок я говорю вполголоса:

— Я люблю вас, Наденька!

**жужжанье** — *сущ.* от звукоподражательного глагола **жужжать**  
**ни жив(-а) ни мертва (мертва)** (*идиома*) — состояние сильного испуга, подавленности, страха

**вихрь** — сильное круговое движение ветра

**загадка** — что-то непонятное

**невнопад** — не понимая или не слушая вопроса

(*про*)**катить** — (*про*)ехать, (*сь*)ехать

**жужжать** (*глагол*) — обозначает звук

**полоз** (*мн. ч. полозья*) — у санок гладкая, скользящая, загнутая спереди пластина вместо колёс

Когда санки останавливаются, Наденька окидывает взглядом гору, по которой мы только что катили, потом долго всматривается в моё лицо, вслушивается в мой голос, равнодушный и бесстрастный, и вся, вся, даже **муфта** и **башлык** её, вся её фигурка выражают крайнее **недоумение**. И на лице у неё написано: «В чём же дело? Кто произнёс *те* слова? Он, или мне только послышалось?»

Эта неизвестность беспокоит её, выводит из терпения. Бедная девочка не отвечает на вопросы, хмурится, готова заплакать.

— Не пойти ли нам домой? — спрашиваю я.

— А мне... мне нравится это **катанье**, — говорит она, краснея. — Не проехаться ли нам ещё раз?

Ей «нравится» это катанье, а между тем, садясь в санки, она, как и в те разы, бледна, еле дышит от страха, дрожит.

Мы спускаемся в третий раз, и я вижу, как она смотрит мне в лицо, следит за моими губами. Но я прикладываю к губам платок, кашляю и, когда достигнуем середины горы, успеваю вымолвить:

— Я люблю вас, Надя!

И загадка остаётся загадкой! Наденька молчит, о чём-то думает... Я провожаю её **с катка** домой, она старается идти тише, замедляет шаги и всё ждёт, не скажу ли я ей тех слов. И я вижу, как страдает её душа, как она делает усилия над собой, чтобы не сказать:

— Не может же быть, чтоб их говорил ветер! И я не хочу, чтобы это говорил ветер!

(5) На другой день утром я получаю записочку: «Если пойдёте сегодня на каток, то заходите за мной. Н.» И с этого дня я с Наденькой начинаю каждый день ходить на каток и, слетая вниз на санках, я всякий раз произношу вполголоса одни и те же слова:

— Я люблю вас, Надя!

**муфта, башлык** — зимняя одежда



**недоумение** — состояние сомнения из-за невозможности понять, в чём дело  
**катанье** — *сущ.* от глагола **кататься** — ехать на чём-либо

**каток** — место, где катаются на коньках

## Часть 3

# ЦВЕТЫ ЗАПОЗДАЛЫЕ

В этой части пособия вы познакомитесь с повестью А.П. Чехова «Цветы запоздалые». Поможет вам в этом одноимённый фильм, снятый по мотивам повести.

Фильм «Цветы запоздалые» был снят на киностудии «Мосфильм» в 1969 году. Режиссёр фильма — А. Роом

**Задание 1.** Познакомьтесь с героями повести и фильма. Прочитайте вслух имена / фамилии героев. Попробуйте ответить на вопросы.

князь Приклонский

**князь** — наследственный титул, а также аристократ, имеющий этот титул  
обращение к князю: **Ваше сиятельство!**

Егор

Егорушка

Жорж

Егорушка — ласковое обращение

В семьях русской аристократии было принято говорить на французском языке, поэтому мать называет детей французскими именами.

Кто мог называть князя Приклонского *Егорушкой*? Почему?

княжна Приклонская

Мария

Маша

Машенька

Маруся

Мари

**княжна́** — дочь князя

*Ма́шенька, Мару́ся* — ласковые обращения

Кто мог называть княжну Приклонскую *Машенькой, Марусей*? Почему?

княгиня Приклонская

папан

**княги́ня** — жена князя;  
мать князя и княжны Приклонских

В семьях русской аристократии было принято говорить на французском языке, поэтому дети при обращении к матери используют не русское слово *мама*, а французское *тапан*.

доктор Топорков

Николай Семёнович

Николаша

«знаменитость»

*Никола́ша / Микола́ша* — фамилярное обращение

1. Кто мог называть доктора *Николаем Семёновичем*?
2. Кто мог называть доктора *Николашей / Миколашей*? Почему?
3. Кто мог называть доктора *знаменитостью*? С какой целью говорящий выбирал не имя, не фамилию доктора, а слово *знаменитость*?

Никифор

| слуга в доме Приклонских, дядя доктора Топоркова

**Задание 2.** Познакомьтесь с новой лексикой, которая встретится в повести и в фильме. В случае необходимости обращайтесь к словарю.

### Финансы и деньги

Я уполномочен **описать** Ваше имущество.

**описа́ть иму́щество** — составить список всего, что имеет человек

Ваше сиятельство, я представил Вам статью закона, по которой Вы имеете право на **отсрочку** на месяц.

**отсрочка́** — перенесение чего-либо (оплаты, явки) на более позднее время

У меня ещё достаточно большое состояние, чтобы вы смели **протестовывать** мои векселя!

Князь, **расплачивайтесь!**

Вы прекрасно знаете этот дом. Он стоит двести тысяч и ни копейки меньше. Семушкин **отдаёт** его за сто. Я выяснил, в чём тут дело. Там, понимаете, какая-то не очень красивая семейная история. Жена остаётся в Италии. Другой причины я не знаю. И Семушкин **рвёт** с нашим городом. Он уезжает, но меньше чем за сто не отдаёт.

— У Вас на счету 42 тысячи, надо ещё 60 тысяч. У Вас богатая клиентура. Вы **кредитоспособны**, Вам дадут **взаимы**, а упустить такой случай — тяжкий грех. Ну а мне — 2 процента за старания.

Ну вот, дочь, **крах** нашей жизни наступил! Когда же **торги**?

**Займи** мне рубль.

Никифор, голубчик, **займи** мне пять рублей, последний раз.

Что это, тебе смеют давать **трёшки**?

Что же я сделал? Я лбом своим пробил тоннель в жизни. Прошёл этот тоннель, — и что же? Ну и что же? **Пятирублёвки, десятирублёвки**... Я потерял себя.

**состояние** — имущество, собственность

**вексель** — документ, в котором человек обязуется отдать деньги, взятые в долг, в определённое время

**протестовывать векселя** (устар.) — официально подтверждать, что деньги по векселю не были выплачены вовремя

**расплачиваться за что** = платить за что

**отдавать что за сколько** = продавать что за сколько  
**рвать с кем / с чем** = прекращать все отношения с кем / с чем

**у кого на счету сколько кредитоспособный** — способный платить по счетам; способный отдать взятый кредит

**дать взаимы что** = дать в долг что

**упустить случай** = потерять возможность

**крах** — здесь: конец прежней жизни, разорение

**торги** = аукцион

**заять кому что** (устар.) — дать в долг кому что

**трёшка** (прост.) — три рубля

**пятирублёвка** — пять рублей  
**десятирублёвка** — десять рублей

## Болезнь

**лечить / вылечить кого от чего**

**не разрешали пить что**

**пить воды**

**ехать в степь на кумыс**

— Что с тобой?

— У меня **озноб**.

— Ты вся **горнишь!**

— А с княжной дело серьёзное. **Воспаление лёгких**.

— **Может быть, это начало...**

— Не знаю, я не **пророк**. Ясно будет через несколько дней.

Меня **знобит**, что-то нездоровится.

**Не злоупотребляйте** спиртными напитками. **Избегайте** по возможности излишеств.

**Остерегайтесь простуды.**

**Избегайте** нервных возбуждений.

**лечить кого** — давать лекарства, советы для того, чтобы человек выздоровел, стал здоровым

**не разрешали пить что** = не разрешали употреблять спиртные напитки

**пить воды** = употреблять минеральные воды

**ехать в степь на кумыс** = поехать лечиться **кумысом** (молоком самки лошади)

**озноб** — болезненное ощущение холода, дрожь при высокой температуре; у кого **озноб**

**кто горит** = у кого болезненное ощущение жара

**воспаление лёгких** = пневмония  
**может быть, это начало...** — начало туберкулёза, болезни лёгких, смертельной в 19-м веке

**пророк** — человек, который может предсказывать будущее

**кого знобит** = у кого озноб  
**кому нездоровится** = кто плохо себя чувствует

**злоупотреблять чем** — использовать что-либо во вред себе

**остерегаться чего** — беречь себя от чего; предохранять себя от чего

**простуда** — болезнь, вызванная холодом  
**избегать чего** — отказываться от чего

**Задание 8. а)** Составьте психологический портрет доктора Топоркова. Используйте лексику и модели из таблицы.

**Модели с прилагательными**

<i>кто каков (какова)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ замкнут (-а)</li> <li>♦ уверен (-а) в себе</li> <li>♦ настойчив (-а) в достижении поставленной цели</li> <li>♦ застенчив (-а) в некоторых ситуациях</li> <li>♦ неразговорчив (-а)</li> <li>♦ требователен (-льна) к себе</li> </ul>
<i>кто каков (какова) по отношению к кому</i>	♦ равнодушен (-а) по отношению к другим
<i>кто каков (какова) в чём</i>	♦ осторожен (-а) в принятии решений
<i>кто какой человек</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ эмоционально напряжённый человек</li> <li>♦ рациональный человек</li> <li>♦ малообщительный человек</li> <li>♦ тревожный человек</li> <li>♦ волевой человек</li> <li>♦ целеустремлённый человек</li> </ul>
<i>внутренне / внешне кто какой человек</i>	♦ внутренне очень напряжённый и нервный человек
<i>кто (не) склонен (-а) к чему</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ к отвлечённым размышлениям</li> <li>♦ к мечтательности</li> <li>♦ к замкнутости</li> <li>♦ к одиночеству</li> </ul>
<i>кто (не) склонен (-а) делать что-то</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ планировать свои действия</li> <li>♦ всё доводить до конца, не отклоняясь от намеченного плана</li> </ul>
<i>кому (не) присуще (о; -а, -и) что</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ замкнутость в себе</li> <li>♦ серьёзность</li> <li>♦ рассудочность</li> <li>♦ прямота в высказываниях</li> <li>♦ невозмутимость</li> <li>♦ умение скрывать свои чувства</li> <li>♦ отсутствие сомнений в себе</li> </ul>

<i>кому (не) свойственно (о; -а, -ы) что</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• умение владеть собой</li> <li>• разумная осторожность</li> <li>• постоянство</li> <li>• умение преодолевать трудности</li> <li>• готовность идти на контакт с людьми</li> <li>• отсутствие интереса к внешнему миру и погружённость в себя</li> <li>• стремление из всего извлекать выгоду</li> <li>• стремление постоянно быть одному, всё делать в одиночестве</li> </ul>
<i>кто (не) способен (-биа) на что</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• на компромисс</li> <li>• на уступки</li> </ul>
<i>кто (не) способен (-биа) к чему</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• к состраданию и сочувствию</li> </ul>
<i>кто (не) способен (-биа) делать что</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• искренне радоваться за других</li> <li>• внимательно слушать</li> <li>• чувствовать тончайшие оттенки настроения других людей</li> <li>• управлять своими чувствами</li> </ul>

#### Модели с глаголами

<i>кто отличается чем</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• отличаться незначительным внешним выражением чувств</li> <li>• отличаться глубиной и устойчивостью чувств</li> </ul>
<i>кто (не) чувствует / ощущает что (В. п.)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• остро ощущать чужую боль</li> <li>• тонко чувствовать настроение людей</li> </ul>
<i>кто нуждается в чём кто испытывает потребность в чём</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• нуждаться в человеческом тепле</li> <li>• испытывать потребность в общении / в любви / во внимании</li> </ul>
<i>кто предпочитает делать что</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• предпочитать скрывать своё внутреннее состояние</li> <li>• предпочитать скрывать свою личную жизнь от посторонних</li> <li>• не доверять своим чувствам</li> </ul>

б) Дайте оценку личности доктора Топоркова. Какие чувства вызвал у вас этот человек? Аргументируйте свою оценку.

**Задание 9.** Выразите согласие или несогласие с утверждением, данным ниже. Вашу точку зрения аргументируйте.

Проблема доктора Топоркова в том, что он похож на старую княгиню, потому что при знакомстве с людьми он обращает внимание в первую очередь на их *происхождение, на наличие у них денег*. Из-за этого он не полюбил Марусю раньше. Он видел в ней только княжну, а не *человека*, не красивую и добрую девушку.

**Задание 10. а)** Объясните, как вы понимаете значение словосочетания *неравный брак*. Выделите разные стороны этого понятия.

Выскажите ваше мнение: могут ли создать счастливую семью люди, принадлежащие к разным социальным слоям? Аргументируйте вашу точку зрения, приведите известные вам примеры из жизни. (Используйте информацию из фильма или повести «Цветы запоздалые».)

б) Познакомьтесь с материалами интернет-форума на тему «Возможен ли счастливый брак между людьми из разных социальных слоёв?». Обращайте внимание на примечания в правой колонке и слова, выделенные в тексте.

#### Неравный брак

№ 1 Автор: **Большой Грыз** Дата: 17-08-02, Сбт, 02:45:22



Известно, что семьи в большинстве своём образуются из **людей одного круга**, примерно равного достатка. А могли бы вы **полюбить человека** (создать с ним семью) гораздо более бедного или богатого, **без оглядки на его положение**. И какова основа и прочность такой семьи?

**люди одного круга** = люди из семей равного достатка  
**полюбить человека без оглядки на его положение (социальный статус)**

№ 2 Автор: **pashaSokol** Дата: 17-08-02, Сбт, 03:39:18



Грыз, не в достатке или бедности дело. Дело в душе человека. Извини меня за старую поговорку, которой уже нет места в сегодняшней жизни **«С милым рай и в шалаше»**, но я придерживаюсь этой поговорки, потому что в ней есть что-то вечное.

**с милым рай и в шалаше** — русская поговорка  
**шалаш** — временное сооружение из веток, в котором можно, например, летом провести ночь в лесу